

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
17 March 2010  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Тринадцатая сессия

Пункт 7 повестки дня

**Положение в области прав человека на палестинских и других оккупированных арабских территориях****Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских контрольно-пропускных пунктах\***

1. В своем решении 2/102 Совет по правам человека просил Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека "продолжать их деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования". В своей резолюции 2005/7 Комиссия по правам человека просила Верховного комиссара представить доклад "по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских контрольно-пропускных пунктах из-за отказа Израиля пропустить их в больницы".
2. Настоящий доклад Совета посвящен изменениям, произошедшим со времени представления Совету последнего доклада по этому вопросу на его десятой сессии (A/HRC/10/35).
3. 12 ноября 2009 года Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) направило Постоянному представительству Израиля и Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве вербальные ноты, в которых оно отметило, что было бы признательно за получение любых комментариев и замечаний, которые они могли бы представить в связи с резолюцией 2005/7 Комиссии и последним докладом Верховного комиссара по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских контрольно-пропускных пунктах.
4. На момент завершения подготовки настоящего доклада ни от одной из миссий не было получено ответа на эту ноту.
5. Для сбора информации по данному вопросу УВКПЧ направило также 12 ноября 2009 года письма следующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, представленным на оккупированной

\* Представлен с опозданием.

палестинской территории: Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО), Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Управлению по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

6. Ответы были получены 20 ноября 2009 года от ЮНИСЕФ, 23 ноября 2009 года от ЮНИФЕМ и 24 ноября 2009 года от ЮНФПА.

7. Организация Объединенных Наций не располагает отдельным механизмом осуществления контроля и подготовки отчетности по вопросу о родах палестинских женщин на израильских контрольно-пропускных пунктах. Из последнего доклада УВКПЧ по этому вопросу следует, что недавний известный случай произошел в январе 2009 года с 25-летней женщиной из Эль-Асавии (Иерусалим)<sup>1</sup>.

8. Согласно представленной ЮНФПА информации, Министерство здравоохранения Палестины (МЗП) считает, что отсутствие родов на контрольно-пропускных пунктах с января 2009 года связано с недавними мерами, принятыми Палестинской администрацией, включая открытие трех новых родильных домов в Калькилии, Сальфите и Ятте, а также организацию подготовки акушеров для оказания неотложной помощи при родах в труднодоступных районах. МЗП также заявило, что оно не занималось сбором информации о задержках на контрольно-пропускных пунктах машин скорой помощи (или частных транспортных средств) при перевозке рожениц.

9. Постоянное представительство Израиля отметило, что отсутствие родов на контрольно-пропускных пунктах связано с мерами, принятыми израильскими властями для урегулирования вопроса о женщинах, рожаящих на контрольно-пропускных пунктах. УВКПЧ не имеет независимой информации о том, какие именно меры были приняты.

10. В своем ответе, представленном Управлению Верховного комиссара по правам человека, ЮНИФЕМ выразил глубокую озабоченность положением женщин, проживающих в деревнях, где трудности получения доступа к медицинским учреждениям являются еще более значительными как из-за большого числа контрольно-пропускных пунктов, отделяющих деревни от больниц, так и из-за отсутствия больниц в близлежащей сельской местности. Даже если деревня находится всего лишь в нескольких километрах от города, поездка туда может занять несколько часов из-за большого числа контрольно-пропускных пунктов, отсутствия общественного транспорта и плохого состояния дорог, что делает такую поездку практически невозможной, если роды происходят в ночное время.

11. Положение в деревне Азун-Атма, о которой говорилось в докладе УКГВ, опубликованном в 2009 году, иллюстрирует эту проблему. Это – община из 2 000 жителей, которая находится между Стеной и "зеленой линией" в Калькилийском губернаторстве, и, таким образом, расположена в так называемой "зоне стыка". Добраться до остальных районов Западного берега можно только через

<sup>1</sup> A/HRC/10/35, para. 13.

контрольно-пропускной пункт, контролируемый Израильскими силами обороны (ИСО), который закрыт с 22 часов вечера до 6 часов утра. Совершенно очевидно, что время его работы не может устраивать женщин, ожидающих роды. УКГВ отмечает, что "в среднем за год в Азун-Атме рождается 50 детей. Там нет больницы или круглосуточной медицинской службы, а есть только обычная поликлиника, которая работает два часа в день дважды в неделю. Чтобы иметь возможность получить необходимое медицинское обслуживание, большинство женщин за месяц до ожидаемых родов переезжают из деревни к родственникам, чьи дома расположены за пределами общины, нередко возвращаясь в течение дня, чтобы позаботиться о своих семьях. С января по начало июня 2009 года там родилось 33 ребенка: 20 из них за пределами Азун-Атмы. Остальные 13 детей родились дома без помощи опытного акушера или врача"<sup>2</sup>.

12. ЮНИФЕМ приводит полученную от МЗП информацию о том, что время, которое палестинцы проводят в ожидании пересечения границы, значительно возросло после второй интифады и что во многих случаях, когда подходят роды, женщины вынуждены при первой возможности и при поддержке родственников переезжать в город, расположенный ближе к больнице.

13. Стена и связанный с нею режим в значительной степени ограничивают свободу передвижения палестинцев в пределах Западного берега, а также между Восточным Иерусалимом и Западным берегом. Более подробная информация об ограничении свободы передвижения палестинцев на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме представлена в докладе Генерального секретаря о действиях Израиля, затрагивающих права человека палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим<sup>3</sup>. В этом докладе содержится информация о том, что проезд по сотням километров дорог на Западном берегу продолжает оставаться запрещенным или сильно ограниченным для палестинцев (при отсутствии запрета для транспортных средств с израильскими номерными знаками). Согласно собранной УКГВ информации, хотя некоторые "препятствия для передвижения" (в основном земляные насыпи) на Западном берегу в сентябре 2009 года были убраны, в начале ноября 2009 года на Западном берегу оставалось еще 579 заграждений, включая 69 постоянно действующих контрольно-пропускных пунктов, 21 "временный контрольно-пропускной пункт" (укомплектованный на специальной основе) и 488 необслуживаемых заграждений (не включая восемь контрольно-пропускных пунктов на "зеленой линии")<sup>4</sup>.

14. Согласно сообщению УКГВ, "... в октябре 2003 года зона между Стеной и "зеленой линией" была объявлена военными закрытой. В этой закрытой зоне в 15 общинах проживали около 10 000 палестинцев и ряд отдельных семей. Для проживания в закрытой зоне лицам в возрасте 16 лет и старше требовалось постоянное разрешение на жительство от властей Израиля. Граждане Израиля и поселенцы, проживающие в этой зоне, туристы или лица еврейской национальности исключались из этого правила ... В зоне между Стеной и "зеленой линией" имеется незначительное число медицинских и образовательных учреждений ... Дети, больные и рабочие вынуждены проходить через контрольно-пропускные пункты Стены, чтобы попасть в школы, медицинские учреждения и

<sup>2</sup> ОНСНА, Five Years After the International Court of Justice Advisory Opinion, a Summary of the Humanitarian Impact of the Barrier, July 2009, p. 17. См. [http://www.ochaopt.org/documents/ocha\\_opt\\_barrier\\_report\\_july\\_2009\\_english\\_low\\_res.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/ocha_opt_barrier_report_july_2009_english_low_res.pdf).

<sup>3</sup> A/64/517, пункты 21–28.

<sup>4</sup> УКГВ отмечает, что по состоянию на конец августа 2009 года их насчитывалось 619. ОНСНА, The Humanitarian Monitor, September 2009, p. 6, и October 2009, p. 7.

на работу или для поддержания родственных или социальных отношений"<sup>5</sup>. Из-за длительных задержек на контрольно-пропускных пунктах в анклав Бартая, в Назлат Исса, в Шейке, в Кирбет Джубара, в Араб-аль-Рамадин-аль-Шамали, в анклав Альфие Менаше, в Азун-Атме, в Намане и Бейт Ятире и из-за того, что они закрыты ночью, беременным женщинам часто приходится уезжать из этих закрытых зон перед родами<sup>6</sup>.

15. В пресс-релизе от 15 января 2009 года ЮНФПА заявляет, что в ходе операции Израиля "Литой свинец" в секторе Газа, продолжающееся насилие и перемещение населения создали серьезную угрозу для более чем 40 000 беременных женщин в секторе Газа. По словам ЮНФПА, "отсутствие доступа к срочной медицинской помощи, включая экстренную акушерскую помощь, может означать балансирование между жизнью и смертью для многих женщин и их младенцев. В обычных обстоятельствах в секторе Газа сотням беременных женщин требуется ежедневный квалифицированный медицинский уход, и в среднем около 30 женщинам необходимо кесарево сечение – процедура, трудноосуществимая из-за продолжающегося конфликта. Стресс, травма и плохое питание также могут представлять угрозу жизни для примерно 41 000 женщин, которые могут забеременеть в секторе Газа".

16. К проблеме беременных женщин на контрольно-пропускных пунктах непосредственное отношение имеют обязательства, закрепленные в четвертой Женевской конвенции, призывающей стороны гарантировать специальную защиту беременных женщин и матерей с маленькими детьми, которые, согласно пункту 5 статьи 38, "должны пользоваться преимуществами в той же степени, что и граждане заинтересованного государства", а согласно статье 16 "...беременные женщины будут пользоваться особым покровительством и защитой". В пункте 2 статьи 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин также содержится призыв ко всем государствам-участникам обеспечивать женщинам соответствующее обслуживание в период беременности.

17. В своих заключительных замечаниях, касающихся четвертого периодического доклада Израиля по осуществлению Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Комитет против пыток заявил, что он "выражает серьезную озабоченность по поводу многочисленных сообщений, полученных им из неправительственных источников, в которых указывается на унижительное обращение на контрольно-пропускных пунктах, неправомерные задержки и отказ во въезде, в том числе людям, которые нуждаются в неотложной медицинской помощи. Государству-участнику следует обеспечить осуществление такого контроля в соответствии с Конвенцией"<sup>7</sup>.

## **Выводы и рекомендации**

18. Как отмечалось в предыдущем докладе Совету по данному вопросу, ограничение сферы охвата этого доклада вопросом о родах на контрольно-пропускных пунктах не учитывает последствий режима полной изоляции, введенного в отношении оккупированной палестинской территории (ОПТ).

<sup>5</sup> Five years after the International Court of Justice Advisory Opinion, a summary, ОНСНА-оПт, July 2009, p. 16.

<sup>6</sup> Ibid., p. 19.

<sup>7</sup> CAT/C/ISR/CO/4, пункт 31.

Этот вопрос лучше всего рассматривать в более широком контексте строгих ограничений свободы передвижения, введенных Израилем в отношении палестинцев на ОПТ, и с учетом обширного диапазона прав, которых палестинцы не имеют возможности осуществлять в силу этих ограничений.

19. УВКПЧ представило Совету на его двенадцатой очередной сессии<sup>8</sup> свой первый периодический доклад об осуществлении резолюции S-9/1 о грубых нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории и затем на текущей сессии Совета – дополнительный доклад о последующих мерах в связи с девятой и двенадцатой специальными сессиями Совета по правам человека<sup>9</sup>. Оба эти доклада содержат подробную информацию об ограничениях свободы передвижения и нарушениях прав человека, проистекающих из этих ограничений.

20. В последние годы число зарегистрированных случаев родов на контрольно-пропускных пунктах снизилось, а с января 2009 года не было зарегистрировано ни одного такого случая.

21. УВКПЧ ранее толковало решение 2/102 как продолжение практики представления докладов Комиссии по правам человека и предусматривающее представление докладов на ежегодной основе. Такое толкование до сегодняшнего дня не встречало каких-либо возражений и, таким образом, как представляется, данное толкование со стороны Управления получило молчаливое одобрение государств-членов. Однако в этом году в контексте этого конкретного доклада было высказано официальное возражение. Поэтому УВКПЧ вновь пересмотрело вышеуказанное решение и пришло к заключению, что этим решением Совет по правам человека хотел восполнить технический пробел путем обеспечения того, чтобы доклады, которые, как считалось, должны были быть представлены на шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека, были представлены и на следующей основной сессии Совета по правам человека. По окончании этого переходного периода и с учетом упомянутого официального возражения относительно прежнего толкования ежегодного цикла представления докладов, если Совет по правам человека пожелает, чтобы этот мандат на представление докладов сохранился, должна быть представлена новая резолюция или решение Совета по правам человека по этому вопросу. До принятия любой такой резолюции УВКПЧ не будет представлять каких-либо новых специальных докладов по этому вопросу, но при этом будет затрагивать данный вопрос в своих периодических докладах.

---

<sup>8</sup> A/HRC/12/37.

<sup>9</sup> A/HRC/13/54.